

Частина В Інформація для студентів та законних представників

Ви берете участь у заході, який співфінансується Європейським соціальним фондом (ESF). Орган управління Європейського соціального фонду (ESF) повинен регулярно звітувати перед Європейською комісією про використання коштів. Для цього надайте йому певну інформацію. У частині С Ваші контактні дані будуть зібрані разом із Декларацією про згоду. У частині D збираються додаткові особливі дані. Завдання агентства, відповідального за цей захід, полягає у отриманні від Вас необхідної інформації. Організатор повинен слідувати та дотримуватися правил захисту даних. Про це вони були спеціально повідомленими. Якщо у Вас виникнуть запитання щодо інформації про захист даних, Декларації про згоду (частина С) чи Анкети (частина D), працівник навчального закладу з радістю Вам допоможе.

Інформація про захист даних у зв'язку з фінансуванням з Європейського соціального фонду (ESF)

1. Відповідальний за збір даних:

Міністерство сім'ї, праці та соціальних справ Баварії
Посилання I 2 (Орган управління Європейського соціального фонду (ESF) у Баварії)
Вінцерерштрассе 9 (Winzererstraße 9)
80797, Мюнхен (München)
Адреса електронної пошти:
esf@stmas.bayern.de
Телефон: 089/1261-1063

2. Контактні дані особи, відповідальної за захист даних:

Особа, відповідальна за захист даних в Міністерстві сім'ї, праці та соціальних справ Баварії
Вінцерерштрассе 9 (Winzererstraße 9)
80797, Мюнхен (München)
Адреса електронної пошти:
Datenschutz@stmas.bayern.de
Телефон: 089/1261-01

3. Цілі та правові основи обробки даних:

Цілоденна пропозиція курсів німецької мови в початкових і середніх школах Баварії співфінансується за рахунок коштів Європейського соціального фонду (ESF). Влада Баварії, відповідальна за використання цих коштів, повинна регулярно звітувати перед Європейською комісією. Для цього необхідна певна інформація про учасників, яка збирається за допомогою цієї анкети.

Імена, контактні дані та дата народження студентів-учасників (обов'язкова особиста інформація) необхідні для підтвердження того, що фінансовані проекти були виконані належним чином.

Крім того, запитується інформація про рівень освіти, професійне становище та соціальне походження (показники). Показники зберігаються окремо від обов'язкової персональної інформації під міткою (псевдонімізовано), але за певних умов можуть бути знову присвоєні персональній інформації. Це відбувається лише під час перевірки використання коштів ЄС, у разі наступного дослідження або в рамках оцінювання. Обробка даних ґрунтується на статті 6, параграф 1, пункти а) і с) Регламенту (ЄС) 2016/679 (Загальний регламент про захист даних) у поєднанні зі статтею 5 Регламенту № 1304/2013 у поєднанні зі Стаття 27, параграфом 4 і статтею 96 (2b) ii, iv Регламенту (ЄС) № 1303/2013.

4. Одержувачі або категорії одержувачів персональних даних:

Переглядати обов'язкову персональну інформацію та пов'язані з нею показники можуть такі органи:

- організатор заходу має доступ до всіх даних, зібраних у рамках його заходу,
- Інститут соціальних досліджень і політичного аналізу ISG GmbH виключно для цілей оцінки. (Контакт: Інститут соціальних досліджень і політичного аналізу (ISG Institut für Sozialforschung und Gesellschaftspolitik GmbH), Вайнбергштрассе 190 (Weinsbergstraße 190), 50825 Кельн (Köln), info@isg-institut.de),
- постачальник IT-послуг PASS IT-Consulting доручив керувати базою даних (контакт: PASS IT-Consulting, Дипломований інженер Г. Рінекер (G. Rienecker GmbH & Co. KG), Швальбенрайнверг 24 (Schwalbenrainweg 24), 63741 Ашаффенбург (Aschaffenburg), info@pass-consulting.com),
- на вимогу Вищого суду аудиторів Баварії, Європейського суду аудиторів, відповідальних департаментів Європейської комісії та аудиторського органу співфінансується Європейського соціального фонду (ESF) у Баварії для виконання їхніх аудиторських завдань.

Поєднання обов'язкової персональної інформації з показниками дозволено винятково для необхідних тестів, наступних опитувань для виконання обов'язків щодо звітності та наукових оцінок. Це не впливає на перевірку придатності учасників (наприклад, вимоги придатності щодо віку, статі чи місця проживання/роботи).

Наступні офіси можуть переглядати частину обов'язкової особистої інформації (посада, ім'я, прізвище, прибуття і вихід із заходу), але лише загальні показники:

- орган із затвердження Європейського соціального фонду (ESF) при уряді Нижньої Баварії (можливість контакту: уряд Нижньої Баварії, Sg. 13, Урядова площа 540 (Regierungsplatz 540), 84028 Ландсхут (Landshut), poststelle@reg-nb.bayern.de)
- відповідальний офіс у Міністерстві освіти та культури Баварії (контакт: Сальваторштрассе 2 (Salvatorstrasse 2), 80333 Мюнхен (München), poststelle@stmbw.bayern.de),
- компетентні органи в Міністерстві сім'ї, праці та соціальних справ Баварії, Орган управління Європейського соціального фонду (ESF) у Баварії, контрольний орган Європейського соціального фонду (ESF) у Баварії та центр сертифікації Європейського соціального фонду (ESF) у Баварії (можливий контакт: Державне міністерство у справах сім'ї, праці та соціальних справ, Вінзерерштрассе 9 (Winzererstraße 9), 80797 Мюнхен (München), esf@stmas.bayern.de)

Усі інші органи, залучені до обробки/реалізації фінансування Європейського соціального фонду (ESF), мають доступ до даних лише в анонімній формі.

5. Опитування

У Декларації про згоду обов'язково вказуються ім'я, контактні дані та дата народження.

На початку навчального року учні отримують анкету, в якій їх просять надати деяку інформацію про своє походження, соціальне оточення та будь-які недоліки. Заповнити анкети Вам допоможе закріплений вчитель або педагогічний працівник. Одразу **після завершення** цілоденного курсу в рамках вивчення німецької мови платника шкільних витрат запитують про шкільне та професійне становище учня. Школа допоможе йому відповісти на запитання.

Щоб отримати інформацію про вашу професійну та соціальну ситуацію, Інститут соціальних досліджень і політичного аналізу ISG GmbH зв'яжеться з окремими учнями обов'язкових курсів німецької мови через **шість місяців** після закінчення заходу. За допомогою цих опитувань після закінчення цілоденного догляду в області німецьких класів успіх проєкту повинен бути визнаний і оцінений.

Ви можете переглянути анкети онлайн на www.km.bayern.de/esf.

6. Термін зберігання персональних даних

Після збору Ваші дані будуть зберігатися постачальником IT-послуг PASS IT-Consulting за дорученням Міністерства сім'ї, праці та соціальних справ Баварії, якому доручено керувати базою даних, доки це необхідно для виконання відповідного завдання відповідно до встановлених законом періодів зберігання відповідно до статті 140, параграф 1 Регламенту (ЄС) № 1303/2013. Згідно з поточними даними, це, ймовірно, буде 31 грудня 2028 року.

7. Права суб'єкта даних

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 (Загальний регламент про захист даних), Ви маєте такі права:

- Стаття 15: Якщо Ваші персональні дані обробляються, Ви маєте право отримати інформацію про те, які саме дані про вас зберігаються.
- Стаття 16: Якщо обробляються неточні персональні дані, Ви маєте право на виправлення.
- Стаття 17, 18 і 21: Якщо законодавчі вимоги виконано, Ви можете подати запит на видалення або обмеження обробки та заперечити проти обробки даних.
- Стаття 20: якщо Ви дали згоду на обробку даних або якщо існує договір на обробку даних і обробка даних здійснюється за допомогою автоматизованих процедур, Ви можете мати право на перенесення даних.

Якщо Ви скористаєтеся своїми вищезазначеними правами, державний орган перевірить, чи були дотримані законні вимоги щодо цього.

Крім того, існує право оскарження до державного уповноваженого Баварії із захисту даних.

8. Право на відмову за власним бажанням

Якщо Ви надали свою згоду на обробку даних, зібраних у частині D2 «Особливо конфіденційні персональні дані» щодо можливої інвалідності, міграційного походження чи інших порушень, Міністерством сім'ї, праці та соціальних питань Баварії, Ви можете відкликати свою згоду у будь-який момент. Це не впливає на законність обробки даних на підставі згоди до її відкликання.

9. Зобов'язання надати дані

Ви берете участь у заході, який співфінансується Європейським соціальним фондом (ESF). Правильне використання коштів має бути задокументовано та доведено Європейській Комісії. За це відповідає Орган управління Європейського соціального фонду (ESF) у Міністерстві сім'ї, праці та соціальних справ Баварії. Орган управління ESF повинен регулярно звітувати перед Європейською Комісією. Це також включає дані про учасників (стаття 5 Регламенту (ЄС) № 1304/2013, а також Стаття 27, параграфом 4 і статтею 96 абз. 2b п. ii, iv Регламенту (ЄС) № 1303/ 2013). Якщо Баварія не надсилає звіти або надсилає їх з помилками до Європейської комісії, тоді Європейська комісія може перешкодити виплаті коштів. Це також вплине на Ваші заходи. Таким чином, фінансуватися можуть лише особи, щодо яких наявна необхідна персональна інформація.

Таким чином, участь у фіксованій цілоденній пропозиції вивчення німецької мови **можлива лише за умови**, що студент

- має підписану заяву про згоду, заповнену з особистою обов'язковою інформацією; замість учнів, яким ще не виповнилося 18 років, розписуються батьки або особи, які їх замінюють;
- відповів на обов'язкову інформацію в Анкеті D («Анкета для учнів»). Питання щодо міграційного походження, інвалідності чи інших недоліків не є обов'язковими. Відповідей на ці питання можна відмовитися; В анкеті передбачено поле «немає інформації».